Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

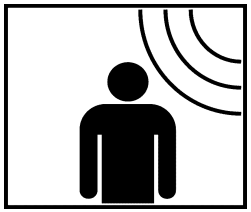
Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Fucinatura libera e per stampaggio

Tableau de niveaux sonores
Ateliers de forgeage à frappe libre et par estampage

Schallpegeltabelle
Freiform- und Gesenkschmieden



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Reparto tranciatura	**Atelier de découpage**	**Zuschneiderei**					1801	
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	**90**	**2**	**A**		1016.9	99990022
Fucina	**Forge**	**Schmiede**					1809	
Fabbro-ferraio	Forgeron	Schmied	**95**	**2**	**A**		1814.9	25305004
Fucinatura libera e per stampaggio	Forgeage à frappe libre et par estampage	Freiform- und Gesenkschmieden	**105**	**2**	**A**		1815.1	25305004
Conducente di manipulatore	Conducteur de manipulateur	Manipulatorfahrer	**100**	**2**	**A**		1855.9	34501013
Laminatoi sbozzatori (per fucinati)	Laminoirs de forge	Schmiedewalzen	**90**	**2**	**A**		1818	25305004
Sbavatrici con presse	Ebarber avec une presse	Abgraten mit Presse	**95**	**2**	**A**		1819.9	25209003
Bonifica (tempra e rinvenimento)	Améliorer par trempe et revenu	Vergüten / Härten	**80**	**-**	**-**		1166	25201004
Reparto sbavatura (raffilatura)	**Atelier d'ébarbage**	**Putzerei**					1829	
Sabbiatore	Sableur	Sandstrahler	**90**	**2**	**A**		1145.9	25104015
Smerigliatura	Meulage	Schmirgeln	**95**	**2**	**A**		1575.8	46105067
Lavorazione meccanica	**Usinage mécanique**	**Mechanische Bearbeitung**					9026.2	
Sgrossatura di grandi pezzi	Dégrossissage de grosses pièces	Grossstücke schruppen	**90**	**2**	**A**		1042.9	25204001
Spedizione	**Expédition**	**Spedition**					9141	
Speditore	Expéditeur	Speditionsmitarbeiter	**80**	**-**	**-**		9140.9	46103002
Trasporto	**Transport**	**Transport**					8000.5	
Carrellista (rumore di fondo in fabbricazione)	Conducteur de chariots élévateurs (bruit de fond en fabrication)	Staplerfahrer (Grundpegel der Fabrikation massgebend)	**86**	**2**	**A**		8051.4	34501013
Manutenzione	**Entretien**	**Unterhalt**					9657	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	**80**	**1**	**-**		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	**86**	**2**	**A**		9034.8	25404113

Legenda vedere ultima pagina
Légende voir dernière page
Legende siehe letzte Seite

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Meccanico di manutenzione (rumore di fondo in fabbricazione)	Mécanicien de maintenance (bruit de fond en fabrication)	Unterhaltsmechaniker (Grundpegel der Fabrikation massgebend)	**86**	**2**	**A**		9034.6	25404113
Fabbro di manutenzione	Serrurier de maintenance	Unterhaltsschlosser	**90**	**2**	**A**		9034.5	25306032
Elettricista di fabbrica (rumore di fondo in fabbricazione)	Electricien d'entreprise (bruit de fond en fabrication)	Betriebselektriker (Grundpegel der Fabrikation massgebend)	**86**	**2**	**A**		9062.1	23210027

Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Fucinatura libera e per stampaggio

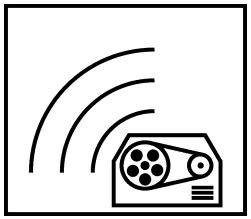
Carichi fonici caratteristici associati a fonti di rumore, zone e attività

Tableau de niveaux sonores
Ateliers de forgeage à frappe libre et par estampage

Expositions au bruit caractéristiques par sources de bruit, zones et activités

Schallpegeltabelle
Freiform- und Gesenkschmieden

Typische Lärmbelastungen für Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	L_{eq}dB(A) GP	L_{eq}dB(A) AP	LQC	BC
Deposito materiale	**Dépôt de matériaux**	**Materiallager**	**75**		9120.1	46103002
Reparto tranciatura	**Atelier de découpage**	**Zuschneiderei**	**86**		1802	
Seghe per metallo	Scies circulaires à métaux	Metallkreissägen		**90**	1016	99990022
Seghe ad arco (alternative)	Scies à archet à métaux	Bügelsägen		**80**	1012	99990022
Troncatrici a caldo	Tronçonneuses à chaud	Warmtrennmaschinen		**100**	1019.1	99990022
Cesoie a ghigliottina fino a 8 mm	Cisailles à guillotine jusqu'à 8 mm	Tafelscheren bis 8 mm		**86**	9021.11	99990022
Spezzonatrici	Machines à briser	Abbrechmaschinen		**105**	1803	99990022
Fucina	**Forge**	**Schmiede**	**90**		1810.01	
Fucinatura a mano	Forgeage à la main	Schmieden von Hand		**95**	1814	25305004
Forni di riscaldo	Fours à réchauffer	Wärmeöfen		**90**	1812.11	25305004
Magli di fucina	Marteaux-pilons	Schmiedehämmer		**100**	1815.11	25305004
Presse sbavatrici	Presses à ébarber	Abgratpressen		**90**	1084.11	25305004
Presse per forgiare	Presses à forger	Schmiedepressen		**95**	1816	25305004
Punzonatrici	Machines à estamper	Stanzmaschinen		**95**	1819	25209003
Trattamento termico	**Traitement ultérieur thermique**	**Thermische Nachbehandlung**		**80**	1162	25201004
Reparto sbavatura	**Atelier d'ébarbage**	**Putzerei**	**90**		1830	
Impianti di sabbiatura a getto	Installations de sablage au jet	Sandstrahlanlagen		**90**	1145.1	25104015
Tamburi pulitori	Tambours à polir	Scheuertrommeln		**95**	1152.1	25203051
Molatrici, smergliatrici doppie	Meuleuses, machines à meuler doubles	Schleif-, Doppelschleifmaschinen		**90**	1051.01	25203051
Controllo	**Contrôle**	**Kontrolle**		**83**	9075	46101012
Spedizione	**Expédition**	**Spedition**	**80**		9140.5	34501003
Lavorazione meccanica	**Usinage mécanique**	**Mechanische Bearbeitung**	**80**		1170	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP	LegdB(A) AP	LQC	BC
Sbozzatura di grandi pezzi	Dégrossissage des grosses pièces	Grossstücke schruppen		**90**	1042	25204001
Torni automatici	Tours automatiques	Drehautomaten		**90**	1040	25204001
Torni, fresatrici, trapani, piallatrici	Tours, fraiseuses, perceuses, raboteuses	Dreh-, Fräs-, Bohr-, Hobelmaschinen		**80**	1170.1	25204001
Presse eccentriche , presse	Presses à excentriques, presses	Exzenterpressen, Pressen		**90**	1085.11	25209003
Alimentazione d'energia, trasformazione	**Alimentation en énergie, transformation**	**Energieversorgung, Umwandlung**			8480	
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		**83**	8426.01	
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		**90**	8464.01	29507030
Locali pompe	Salles des pompes	Pumpenräume		**90**	9086	29507030
Fabbricazione, manutenzione	**Fabrication, entretien**	**Neuanfertigungen, Unterhalt**			9020	
Reparto manutenzione e riparazione	Département réparation et entretien	Unterhalts- und Reparaturabteilung			9034	
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		**80**	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechschlosserarbeiten		**95**	9034.2	25308046
Garage	Garage	Garage			9090	
Servizi	Travaux d'entretien	Servicearbeiten		**80**	9090.1	25702008
Trasporto	**Transport**	**Transport**			8000.5	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		**83**	8051.5	34501013
Carrelli elevatori elettrici	Chariots élévateurs électriques	Stapler, elektrisch		**75**	8054.1	34501013
Gru pneumatiche	Grues sur pneus	Pneukrane		**83**	8013.1	29503001
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		**80**	8042	34202001

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore
Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali
Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):
- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'audiomobile
Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora
Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit
Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales
Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):
- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'audiomobile
Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent
Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/epi

Legende

Lärmexpositionspegel	**L_{EX}**
Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)	
Generelle Massnahmen	**M**
Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):	1
· Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen	
· Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens	
· Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung	
· Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen	
· Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen	
Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)	2
· Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen	
· Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)	
Gehöruntersuchung im Audiomobil	**Aud**
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren	A
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld	A
Kein Anrecht auf Untersuchung	-
Anzahl untersuchungspflichtige Personen	**n**
Äquivalenter Dauerschalldruckpegel	**Leq**
Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit	
Grundlärmpegel im Raum	GP
Lärmpegel am Arbeitsplatz	AP
Impulslärm; Gehörschutz obligatorisch	I

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa